

TEATRO

DE 11 A 15 ABRIL 2018

# sim sim não não

de Maria Duarte, Sílvia Figueiredo  
e João Rodrigues

FUNDAÇÃO CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS

***Culturgest***



Um trabalho de Maria Duarte, Sílvia Figueiredo e João Rodrigues  
Violoncelo Tatiana Leonor Piano Teresa Doutor Fotografia Margarida Ribeiro

A partir da conversa entre John Berger e Susan Sontag em torno do conceito de *storytelling*, em *Voices*, um programa televisivo do canal Channel Four da BBC (1983)

De qua 11 a dom 15 de abril  
21h30 (dom 17h) · Palco do Grande Auditório · Duração: 50 min · M12

Adagio affettuoso.

13

Johannes Brahms  
Sonata n.º 2, op. 99, para piano e violoncelo (1886),  
2.º andamento, *adagio affettuoso*

### Evangelho segundo Mateus. O Sermão na montanha

“Ouvistes que foi dito aos antigos: *não perjurarás, mas restituirás ao Senhor os teus juramentos*. Mas eu digo-vos: não jureis de todo. Nem pelo céu, porque é trono de Deus; nem pela terra, que é estrado dos seus pés; nem por Jerusalém, porque é a cidade do grande rei; nem jures pela tua cabeça, porque tu não consegues fazer um único cabelo branco ou preto. Seja a vossa palavra “sim, sim”, “não, não”. O que <for> além dessas coisas é do iníquo.”

in *Bíblia, Novo Testamento*, vol. I, Os Quatro Evangelhos,  
tradução de Frederico Lourenço, p. 76

**Papiro 104** (Novo Testamento)  
Evangelho de Mateus (21:34-37; 43 e 45)  
Séc. II d.C., Biblioteca de Sackler, Oxford



**Mateus e Marcos**  
Bíblia etíope, séc. XVII (British Library)







## Maria Duarte

Fundou, em 1994, com João Rodrigues, o Projecto Teatral. Como criadora / performer trabalhou com Bob Wilson, Rogério de Carvalho, João Grosso, Jorge Listopad, Miguel Loureiro, Giorgio Barbieri Corssetti, Vera Mantero, Richard Foreman, entre outros. Docente de Teatro desde 1993. Doutoranda em História da Arte / Teoria da Arte, no Instituto de História de Arte, FCSH. O seu trabalho foi reconhecido com os Prémios Maria Madalena Azeredo Perdigão da Fundação Calouste Gulbenkian (2004) e o Prémio de Execução Clube Português de Artes e Ideias (1993 e 1994).  
[www.projectoteatral.pt](http://www.projectoteatral.pt)

## João Rodrigues

Curso de Realização Plástica do Espetáculo pela Escola Superior de Teatro e Cinema (1988-91) e licenciatura em Gestão das Artes na Cultura e na Educação pelo Instituto Jean Piaget.

Técnico Superior na CML / Departamento de Cultura / Gabinete de Estudos Olisiponenses, desde 1992.

Cofundador do Projecto Teatral. Participa nos trabalhos deste grupo desde 1994. Juntamente com os restantes participantes da companhia obteve, em 2003, o Prémio Maria Madalena Azeredo Perdigão da Fundação Calouste Gulbenkian, atribuído ao trabalho intitulado “Teatro”.

## Sílvia Figueiredo

Licenciada em Teatro-Actores (ESTC). Trabalhou com Paulo Oom, Paula Sousa, Teresa Faria, Ana Piu, Rui Luís Brás, Tiago Guedes, Maria Duarte, Mónica Calle, David Pereira Bastos, Maria João Miguel, Ana Lázaro e Ricardo Neves-Neves.

Em cinema destaca João Salaviza, Manuel Pureza, António José Gonçalves, Ricardo Oliveira, Tiago Guedes e Frederico Serra, e João Botelho.

## Tatiana Leonor

Licenciada pela ESMAE na classe do professor Jed Barahal (violoncelo). Mestre em Ensino de Música pela Universidade de Aveiro. Frequentou *masterclasses* com vários autores. Na formação orquestral, destaque para o estágio na APROARTE, com direção de Ernest Schell, Young Franco-German Philharmonics em Bayreuth (Alemanha; chefe de naípe) e ainda na International Orkest Historische Muziek no Conservatório Superior de Bruxelas, direção de Sigiswald Kuijken. Venceu o 1.º lugar em Música de Câmara do Prémio Jovens Músicos (2005). Foi membro da Orquestra Filarmónica das Beiras e da Orquestra Clássica de Espinho. Colaborou com grupos de música de câmara de violoncelos e orquestras nacionais. Leciona na Escola Profissional da Metropolitana, no Conservatório de Música da Metropolitana e na Academia de Música de Lisboa.

## Próximo espetáculo

# Jonah Parzen-Johnson

Ciclo “Isto é Jazz?”  
Comissário: Pedro Costa

**Jazz Sex 13 de abril**

Pequeno Auditório · 21h30 · Duração: 1h · M6



A herança é vasta e percorre as melodias simples da folk americana e a capacidade de abstração do free-jazz da escola de Chicago. Jonah recorre apenas a um saxofone barítono e um sintetizador analógico mas o resultado é ilimitado.

## Próximo espetáculo de teatro

# O Novo Mundo

de Os Possessos

**Teatro de qua 27 a sáb 30 de junho**

Grande Auditório · 21h30 · Dur. 2h30 · M16



No novo mundo tudo se torna mais fácil porque não há tempo, pelo menos não este tempo todo: não se espera que a vida comece, da mesma maneira que não é possível ficar aborrecido.

## Conselho Diretivo

### Presidente

Paulo Moita de Macedo

### Administradores

José Ramalho (Direção Executiva)

Mark Deputter (Direção Artística)

### Assessores

Delfim Sardo (Artes Visuais)

Pedro Santos (Música)

Liliana Coutinho (Debate  
e encontros)

Francisco Frazão (assessor Teatro  
temporada 2017-2018)

Gil Mendo (assessor Dança  
temporada 2017-2018)

### Serviço Educativo

Raquel Ribeiro dos Santos  
(coordenadora)

João Belo

Helena Salgueiro (estagiária)

Tatiana São (estagiária)

### Direção de Produção

Margarida Mota

### Produção e Secretariado

Patrícia Blázquez

Mariana Cardoso de Lemos

Jorge Epifânio

### Exposições

### Coordenação de Produção

Mário Valente

### Produção

António Sequeira Lopes

Paula Tavares dos Santos

Fernando Teixeira

Adriana Mestre (estagiária)

### Culturgest Porto

Susana Sameiro

### Comunicação

Filipe Folhadela Moreira

Bruno Pereira

### Publicações

Maria João Santos

Rosário Sousa Machado

### Atividades Comerciais

Catarina Carmona  
(coordenadora)

Patricia Blázquez

### Serviços Administrativos e Financeiros

Cristina Nina Ferreira  
(coordenadora)

Paulo Silva

Teresa Figueiredo

### Direção Técnica

José Rui Silva

### Direção de Cena

José Manuel Rodrigues

### Técnicos Audiovisuais

Américo Firmino (coordenador)

Ricardo Guerreiro

Suse Fernandes

## Iluminação

Fernando Ricardo (chefe)

Vítor Pinto

## Maquinaria

Nuno Alves (chefe)

Artur Brandão

## Técnico de palco

Vasco Branco

## Frente de Casa e Bilheteira

Rute Sousa (coordenadora)

## Bilheteira

Manuela Fialho

Edgar Andrade

Clara Troni

## Receção

Sofia Fernandes

## Auxiliar Administrativo

Nuno Cunha

## Coleção da Caixa Geral de Depósitos

Miguel Caissotti (conservador)

Lúcia Marques

Maria Manuel Conceição

Jennifer do Coito (estagiária)

Carolina Machado (estagiária)

Flávia Ferreira (estagiária)

Edifício Sede da Caixa Geral de  
Depósitos · Rua Arco do Cego nº50,  
1000-300 Lisboa · 21 790 51 55  
[www.culturgest.pt](http://www.culturgest.pt)